

## Bachelor of Arts (B.A.) Part—II (Fourth Semester) Examination

## FUNCTIONAL HINDI

## (Vocational)

समय : 3 घंटे]

[कुल अंक: 80

सूचना :— सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।

1. पारिभाषिक शब्दावली निर्माण की प्रक्रिया को स्पष्ट कीजिए।

अथवा

पारिभाषिक शब्दावली निर्माण के सिद्धांत पर प्रकाश डालिए।

20

2. अनुवाद को परिभाषित करते हुए उसका महत्व बताइए।

अथवा

अनुवाद के सिद्धांत लिखिए।

20

3. प्रत्येक खण्ड से एक प्रश्न का उत्तर लिखिए :

खण्ड—'अ'

- (1) एक सफल अनुवादक में किन गुणों का होना आवश्यक है।

अथवा

- (2) अनुवाद पुनरीक्षण किसे कहते हैं ? स्पष्ट कीजिए।

10

खण्ड—'ब'

- (3) दुभाषिया प्रविधि की उपयोगिता लिखिए।

अथवा

- (4) सारानुवाद तथा आशु अनुवाद के अंतर को स्पष्ट कीजिए।

10

4. प्रत्येक खण्ड से दो प्रश्नों के उत्तर लिखिए :

खण्ड—'स'

- (1) कार्यालयीन अनुवाद की विशेषताएं लिखिए।

- (2) कार्यालयीन अनुवाद की समस्याएं व समाधान को स्पष्ट कीजिए।

- (3) बैंकिंग क्षेत्र में अनुवाद की भूमिका लिखिए।

10

खण्ड—'द'

- (1) पत्रकारिता के क्षेत्र में अनुवाद के महत्व को स्पष्ट कीजिए।

- (2) विज्ञान में अनुवाद की भूमिका लिखिए।

- (3) कार्यालयीन अनुवाद किसे कहते हैं ?

10